



Butlletí del Consell General

Núm. 29/2020

Casa de la Vall, 11 de maig del 2020

SUMARI

3- PROCEDIMENTS ESPECIALS

3.3 Legislació d'extrema urgència i necessitat

Admissió a tràmit i publicació del **Projecte de llei de modificació de la Llei 11/2017, del 25 de maig, del notariat.** *pàg. 2*

3.6 Tractats internacionals

Publicació de la **Renovació de la reserva referida als articles 7 i 8 del Conveni penal sobre la corrupció, fet a Estrasburg el 27 de gener de 1999.** *pàg. 5*

4- IMPULS I CONTROL DE L'ACCIÓ POLÍTICA DEL GOVERN

4.4.3 Preguntes urgents

Publicació de la pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Pere López Agràs, president del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 11 de maig del 2020, relativa als **autònoms i els ajuts percebuts amb declaració d'urgència, (Reg. Núm. 280).** *pàg. 5*

5- ALTRA INFORMACIÓ

5.1 Acords, resolucions i comunicacions dels òrgans de la Cambra

Retirada de la pregunta amb resposta oral del Govern presentada per la M. I. Sra. Judith Salazar Álvarez,

consellera general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 10 de març del 2020, relativa al **desplegament reglamentari de la Llei 31/2018, del 6 de desembre, de relacions laborals, (Reg. Núm. 184).** *pàg. 6*

5.2 Convocatòries

Convocatòria d'una sessió informativa pública del M. I. Sr. Jordi Gallardo Fernández, ministre de Presidència, Economia i Empresa, davant de la Comissió Legislativa d'Economia, pel dia 15 de maig del 2020. *pàg. 6*

Convocatòria d'una una sessió ordinària del Consell General pel dia 13 de maig del 2020, a les 16.00h. *pàg. 6*

Convocatòria d'una una sessió ordinària del Consell General pel dia 13 de maig del 2020, a les 17.00h. *pàg. 6*

3- PROCEDIMENTS ESPECIALS

3.3 Legislació d'extrema urgència i necessitat

Edicte

La Sindicatura, en la seva reunió del dia 11 de maig del 2020, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 11 de maig del 2020, sota el títol **Projecte de llei de modificació de la Llei 11/2017, del 25 de maig, del notariat**, analitzada la carta acompanyatòria d'aquest document, on es demana el caràcter d'extrema urgència i necessitat, ha acordat:

- Qualificar aquest escrit com a Projecte de llei, atorgar-li el caràcter d'extrema urgència i necessitat i tramitar-lo en la forma prevista per l'article 113 del Reglament del Consell General.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 11 de maig del 2020

Roser Suñé Pascuet
Síndica General

Projecte de llei de modificació de la Llei 11/2017, del 25 de maig, del notariat

Exposició de motius

La Llei del notariat que es va aprovar el 25 de maig del 2017 regula, d'una banda, la custòdia del protocol en cas de cessament d'un notari, de conformitat amb l'article 14 i per les causes de l'article 11, de manera que queda sota la custòdia del notari que el succeeix i mentre el notari que el succeeix no pren possessió del càrrec, la Cambra de Notaris designa un dels seus membres per fer-se càrrec provisionalment de la custòdia del protocol. D'altra banda, la Llei fa referència al supòsit de la supressió d'una notaria i, en aquest cas, es determina que els protocols es destinen a l'Arxiu General de Protocols, de conformitat amb l'article 15 i en els termes que estableixen els apartats 1, 4 i 5 de l'article 36.

La situació dels protocols notariaus divergeix, doncs, en el cas de cessament dels notaris i en el cas de supressió de les notaries. El sistema de causes de cessament de l'article 11 parteix de la subsistència de la notaria i de la continuïtat en la figura del substitut, de manera que es refereix només a una custòdia provisional del protocol, llevat del supòsit de l'article 28, apartat 1, segon paràgraf, segons el qual en cas d'inhabilitació temporal es permet que la Cambra de

Notaris nomeni, d'entre els seus membres, un altre notari que pugui gestionar provisionalment la notaria del notari inhabilitat. En canvi, la supressió d'una notaria implica el lliurament del protocol a l'Arxiu General de Protocols, d'acord amb l'article 15.

La Llei del notariat vigent no regula explícitament cap supòsit de cessament que impliqui el lliurament a l'Arxiu General de Protocols sense supressió de la notaria, és a dir, no regula les causes de supressió d'una notaria. D'aquesta manera, resulta convenient que, amb la finalitat de garantir el servei públic que presten els notaris en períodes de temps llargs degut al sistema de selecció i formació de nous notaris, les causes de cessament, llevat de la jubilació o de la inhabilitació temporal, haurien de comportar els efectes de la supressió d'una notaria i, en conseqüència, el lliurament del protocol a l'Arxiu General de Protocols.

Entre les causes de cessament que regula l'article 11 esmentat, s'hi inclou la incapacitat, però no s'hi preveu expressament la causa d'invalidesa de naturalesa definitiva del notari, de manera que també és oportú incloure aquesta causa de cessament definitiva, degudament acreditada, com a causa que comporti el lliurament del protocol a l'Arxiu General de Protocols, ja que una incapacitat temporal, atesa la seva durada limitada, hauria de tenir el mateix tractament jurídic de gestió de l'article 28, apartat 1, relatiu a la inhabilitació, també de caràcter temporal.

La modificació de la Llei del notariat que ens ocupa, orientada a superar la situació actual en què es troba el servei públic notarial, fa que sigui oportú, a més, de flexibilitzar la durada de la formació inicial dels notaris i d'actualitzar els processos informatitzats relatius a la documentació entre les notaries, la Cambra de Notaris i l'Arxiu General de Protocols.

Igualment s'aprofita aquesta modificació per definir el terme *protocol notarial*, en sintonia, tot i que actualitzada, amb el que es disposa al Decret del cap de Govern de data 3 de març del 1999.

Així, es promou aquesta Llei, dividida en deu articles que modifiquen els articles 9, 11, 14, 28, 35, 36, 38 i 74 i la disposició transitòria tercera de la vigent Llei del notariat, i s'hi afegeix l'article 35 bis. Finalment, s'estableix una disposició final que encomana al Govern que presenti al Consell General el projecte de consolidació de la Llei 11/2017, del 25 de maig, del notariat, i la disposició final segona determina la data de l'entrada en vigor de la Llei.

Article 1. Modificació de l'apartat 1 de l'article 9

Es modifica l'apartat 1 de l'article 9 de la Llei 11/2017, del 25 de maig, del notariat, el qual queda redactat en els termes següents:

“Article 9. *Formació inicial*

1. Finalitzat el procés de selecció i abans de prendre possessió de les funcions, els notaris han de seguir una formació inicial, d'una durada màxima de sis mesos, que ha d'incloure necessàriament pràctiques tutelades en una notaria.”

[...]

Article 2. Modificació de l'apartat 1, lletra d, de l'article 11 i addició dels apartats 3 i 4

Es modifica l'apartat 1, lletra d, i s'afegeixen els apartats 3 i 4 a l'article 11 de la Llei 11/2017, del 25 de maig, del notariat, els quals queden redactats en els termes següents:

“Article 11. *Cessament*

1. Els notaris cessen en les seves funcions:

[...]

d) Per incórrer en alguna causa d'incompatibilitat o d'invalidesa que els incapaciti per a l'exercici de la professió, degudament acreditada per l'organisme públic competent en la matèria, o de prohibició d'exercir la professió.

[...]

3. El cessament d'un notari per altra causa que la jubilació comporta els efectes de la supressió de la notaria i l'aplicació de les disposicions de l'article 15 i dels apartats 1, 4 i 5 de l'article 36.

4. El cessament temporal d'un notari per causa d'una sanció d'inhabilitació temporal o per incapacitat temporal no comporta els efectes de la supressió de la notaria i hi són aplicables, per tant, les disposicions de l'apartat 1 de l'article 28.”

Article 3. Modificació de l'intitulat i dels apartats 1 i 3 de l'article 14

Es modifiquen l'intitulat i els apartats 1 i 3 de l'article 14 de la Llei 11/2017, del 25 de maig, del notariat, els quals queden redactats en els termes següents:

“Article 14. *Custòdia dels protocols en cas de cessament per jubilació*

1. El protocol del notari que cessa en el càrrec per causa de jubilació queda sota la custòdia del notari que el succeeix. Tanmateix, mentre el notari que el succeeix no pren possessió del càrrec, la Cambra de Notaris designa un dels seus membres per fer-se càrrec provisionalment de la custòdia del protocol, en el termini màxim de tres dies naturals des del dia en què esdevé efectiu el cessament.

[...]

3. Un cop estesa la diligència esmentada a l'apartat anterior, el president de la Cambra de Notaris ho comunica al ministeri competent en matèria de justícia. A partir de llavors i fins que el notari que el succeeix no en prengui la custòdia o bé, si escau, fins

que la Cambra de Notaris no designi un dels seus membres per fer-se càrrec provisionalment de la custòdia del protocol del notari que ha cessat en el càrrec, no s'hi pot incorporar cap altre instrument públic ni cap altre document.”

Article 4. Modificació de l'article 28

Es modifica l'article 28 de la Llei 11/2017, del 25 de maig, del notariat, el qual queda redactat en els termes següents:

“Article 28. *Inhabilitació professional i expulsió*

1. La sanció d'inhabilitació professional impedeix l'exercici professional durant el temps per al qual ha estat imposada.

En el cas d'inhabilitació professional, la Cambra de Notaris nomena, d'entre els seus membres, un altre notari per gestionar provisionalment la notaria del notari inhabilitat. Durant aquest període de temps no són aplicables, si escau, les disposicions de l'article 6.

Quan en una mateixa persona concorrin diverses sancions d'inhabilitació successives, el termini establert en cadascuna de les sancions comença a comptar a partir del compliment definitiu de la sanció anterior.

2. La sanció d'expulsió de la professió impedeix l'exercici professional i concórrer novament a un eventual concurs oposició per a la selecció de notaris mentre la persona sancionada no obté la rehabilitació.

En el cas d'expulsió de la professió, la Cambra de Notaris adopta les decisions oportunes en relació amb la notaria del notari expulsat. De forma provisional, no són aplicables, si escau, les disposicions de l'article 6.”

Article 5. Modificació de l'article 35

Es modifica l'article 35 de la Llei 11/2017, del 25 de maig, del notariat, el qual queda redactat en els termes següents:

“Article 35. *Definició de protocol*

El protocol notarial és el conjunt d'instruments, índexs i documentació que s'hagi derivat de l'exercici de la funció notarial, tant en suport de paper com en suport electrònic o digital, o en qualsevol altre suport.”

Article 6. Addició de l'article 35 bis

S'addiciona l'article 35 bis de la Llei 11/2017, del 25 de maig, del notariat, el qual queda redactat en els termes següents:

“Article 35 bis. *Naturalesa*

1. L'Arxiu General de Protocols, adscrit a la Cambra de Notaris, és l'arxiu on es dipositen els protocols que provenen de les notaries suprimides i els protocols que daten de més de vint-i-cinc anys.

2. L'Arxiu General de Protocols disposa d'una relació dels notaris els protocols dels quals s'hi troben dipositats, que inclou el nombre de protocols, el notari que els ha autoritzat i els anys a què corresponen. Aquesta relació pot incloure també el número, la data i els folis de cada protocol, així com el nom i els cognoms de les persones atorgants i el tipus d'acte de què es tracta.

3. L'Arxiu General de Protocols es materialitza mitjançant suports i procediments informàtics.

4. El ministeri competent en matèria de justícia vetlla pel bon funcionament de l'Arxiu General de Protocols.”

Article 7. Modificació de l'apartat 4 de l'article 36

Es modifica l'apartat 4 de l'article 36 de la Llei 11/2017, del 25 de maig, del notariat, el qual queda redactat en els termes següents:

“Article 36. *Lliurament i accés*

[...]

4. Els notaris també han de lliurar els protocols esmentats als apartats anteriors indexats i digitalitzats degudament, gratuïtament i a càrrec seu exclusivament, en un format compatible amb el de l'Arxiu General de Protocols, de manera que la integració corresponent no comporti cap despesa d'adaptació per al Govern, o, si així ho decideix el Govern, d'acord amb els programes informàtics que determini el ministeri competent en matèria de justícia, amb l'informe previ de la Cambra de Notaris. A més, els protocols esmentats han de complir els requeriments tècnics exigits en el Pla director de preservació dels objectes digitals del Govern i els que s'implementin per altres normes tècniques, i la documentació electrònica notarial ha de complir els requisits d'interoperabilitat descrits en la Llei 10/2019, del 15 de febrer, de modificació del Codi de l'Administració, del 29 de març de 1989.

[...]”

Article 8. Modificació de l'article 38

Es modifica l'article 38 de la Llei 11/2017, del 25 de maig, del notariat, el qual queda redactat en els termes següents:

“Article 38. *Arxiu Nacional d'Andorra*

1. El president de la Cambra de Notaris ha de lliurar a l'Arxiu Nacional d'Andorra els protocols que datin de més de cent anys, en suport paper i digital, atès el seu valor històric i cultural, durant el mes de gener de cada any. L'Arxiu Nacional d'Andorra s'encarrega de la custòdia i la conservació dels protocols que se li lliurin.

2. El lliurament dels protocols es fa en els termes que estableix l'apartat 5 de l'article 36, i s'han

d'acompanyar de l'índex d'escriptures elaborat per l'Arxiu General de Protocols.”

Article 9. Modificació de l'apartat 3 de l'article 74

Es modifica l'apartat 3 de l'article 74 de la Llei 11/2017, del 25 de maig, del notariat, el qual queda redactat en els termes següents:

“Article 74. *Comunicació i inscripció*

[...]

3. Encara que físicament no s'incorporin al final o al marge de l'escriptura matriu, s'entén que els notaris compleixen l'obligació establerta a l'apartat 1 d'aquest article si utilitzen programes o bases de dades informàtics vinculats als que empra el notari el protocol del qual guarda l'escriptura matriu, o apliquen procediments telemàtics que siguin compatibles amb els de l'Arxiu General de Protocols, o, si així ho decideix el Govern, que hagin estat homologats pel ministeri competent en matèria de justícia, amb l'informe previ de la Cambra de Notaris.

[...]”

Article 10. Modificació de l'apartat 1 de la disposició transitòria tercera

Es modifica l'apartat 1 de la disposició transitòria tercera de la Llei 11/2017, del 25 de maig, del notariat, la qual queda redactada en els termes següents:

“Disposició transitòria tercera

1. L'obligació dels notaris de lliurar a l'Arxiu General de Protocols els protocols indexats i digitalitzats en un format compatible amb el de l'Arxiu General de Protocols de la Cambra de Notaris, que estableix l'apartat 4 de l'article 36, o, si així ho decideix el Govern, d'acord amb els programes informàtics que determini el ministeri competent en matèria de justícia, amb l'informe previ de la Cambra de Notaris, s'aplica als instruments públics que autoritzin a partir de l'1 de gener del 2018.

[...]”

Disposició final primera

S'encomana al Govern, en els termes previstos a l'article 116 del Reglament de Consell General, que en el termini màxim de sis mesos des de l'entrada en vigor d'aquesta Llei, presenti al Consell General el projecte de consolidació de la Llei 11/2017, del 25 de maig, del notariat integrant la legislació vigent sobre la matèria regulada.

Disposició final segona

Aquesta Llei entra en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

3.6 Tractats internacionals

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 11 de maig del 2020, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 8 de maig del 2020, sota el títol **Renovació de la reserva referida als articles 7 i 8 del Conveni penal sobre la corrupció, fet a Estrasburg el 27 de gener de 1999** i, exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General, ha acordat d'acord amb l'article 64.2 de la Constitució i 90 del Reglament del Consell General, ordenar la seva publicació al Butlletí del Consell General, als efectes previstos en l'article 25.2 de la Llei qualificada reguladora de l'activitat de l'Estat en matèria de tractats.

Els escrits d'oposició que eventualment puguin presentar-se, dins el termini de quinze dies d'aquesta publicació, tindran la consideració d'esmenes a la totalitat de devolució.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 11 de maig del 2020

Roser Suñé Pascuet

Síndica General

Renovació de la reserva referida als articles 7 i 8 del Conveni penal sobre la corrupció, fet a Estrasburg el 27 de gener de 1999

Atès que el Conveni penal sobre la corrupció, fet a Estrasburg el 27 de gener de 1999, és vigent a Andorra des de l'1 de setembre del 2008;

Vist l'article 38 del Conveni, que estableix que les declaracions i reserves tenen una validesa de tres anys a comptar del primer dia de l'entrada en vigor del Conveni, i poden ser renovades per períodes de la mateixa durada;

Atès que en dipositar l'instrument de ratificació d'Andorra es van emetre tres reserves i una declaració de conformitat amb l'apartat 1 de l'article 37 i l'apartat 2 de l'article 29 del Conveni;

Atès que l'any 2011 es van renovar les dos reserves referides als articles 7 i 8 i 12 del Conveni, i es van mantenir el 2014;

Atès que l'any 2017 es va renovar únicament la reserva referida als articles 7 i 8, i es va retirar la reserva referida a l'article 12 del Conveni;

Vist que, d'acord amb l'apartat 1 de l'article 25 de la Llei reguladora de l'activitat de l'Estat en matèria de tractats, del 19 de desembre de 1996, el Govern, en la sessió del 5 de maig del 2020, ha acordat la renovació de la reserva referida als articles 7 i 8 del Conveni;

Vist que, d'acord amb l'apartat 2 del mateix article 25, el Govern ho ha comunicat als coprínceps i al Consell General;

Es publica la renovació de la reserva següent:

“De conformitat amb l'article 37, apartat 1, del Conveni, el Principat d'Andorra declara que qualificarà els actes a què fan referència els articles 7 i 8 com a delictes penals, de conformitat amb el seu dret intern, únicament si entren en el marc d'una de les definicions de delictes penals establerts pel Codi penal del Principat d'Andorra.”

4- IMPULS I CONTROL DE L'ACCIÓ POLÍTICA DEL GOVERN

4.4.3 Preguntes urgents

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 11 de maig del 2020, ha examinat la pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Pere López Agràs, president del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 11 de maig del 2020, relativa **als autònoms i els ajuts percebuts** i d'acord amb els articles 130 i 132 del Reglament del Consell General ha acordat admetre-la a tràmit, atorgar-li la declaració d'urgència i ordenar la seva publicació, (Reg. Núm. 280).

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 11 de maig del 2020

Roser Suñé Pascuet

Síndica General

Molt il·lustre Senyora,

El sotassinat, Pere López Agràs, conseller general i president del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, , d'acord amb el que disposa el capítol quart del títol IV del Reglament del Consell General, formulo la següent pregunta perquè sigui resposta pel Govern, de forma oral, davant el ple del Consell General. De conformitat amb l'article 132 del mateix Reglament, sol·licito que aquesta pregunta obtingui la declaració d'urgència.

Preguntes que es formulen en relació als autònoms i els ajuts percebuts

Donat que d'ençà la declaració d'emergència sanitària i conseqüent suspensió de l'activitat de molts autònoms aquests no han rebut a hores d'ara cap ajut directe per part del Govern per quant per als mesos de març i d'abril només els ha estat possible suspendre o reduir la cotització a la CASS.

Tenint en compte que tot i amb l'activitat suspesa qualsevol petit negoci genera despeses de funcionament mensuals com ara d'assegurances, de manteniments, de despeses de gestió i d'altres provinents de contractes de caire anual.

Donat que la prestació pel mes de maig equivalent al salari mínim exigeix el pagament de la cotització a la CASS i que per tant aquesta prestació tindria en realitat un import net, deduïda la cotització, d'uns 615 euros.

Es demana

Com creu el Govern que els treballadors autònoms han pogut satisfer les seves despeses personals i professionals des del 14 de març i fins a finals d'abril sense cap d'ingrés de la seva activitat professional ni cap ajut directe per part de l'Estat?

Creu el Govern que amb 615 euros mensuals, a partir de mes de maig, es poden pagar les despeses personals i professionals dels treballadors autònoms?

Pregunta que haurà de respondre's, de forma oral, en el si del Consell General.

Consell General, 11 de maig del 2020

Pere López Agràs

Conseller general

Grup Parlamentari Socialdemòcrata

5- ALTRA INFORMACIÓ

5.1 Acords, resolucions i comunicacions dels òrgans de la Cambra

Edicte

Vista la carta tramesa pel M. I. Sr. Pere López Agràs, president del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 11 de maig del 2020, comunicant la retirada del tràmit parlamentari de la pregunta amb resposta oral del Govern presentada per la M. I. Sra. Judith Salazar Álvarez, consellera general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 10 de març del 2020, relativa **al desplegament reglamentari de la Llei 31/2018, del 6 de desembre, de relacions laborals, (Reg. Núm. 184)**, publicada en el Butlletí del Consell General número 17/2020, la Sindicatura en la seva reunió del dia 11 de maig del 2020, acorda retirar dita pregunta de l'ordre del dia de la sessió del Consell General del dia 14 de maig del 2020.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 11 de maig del 2020

Roser Suñé Pascuet

Síndica General

5.2 Convocatòries

Avís

El proper dia 15 de maig del 2020, divendres, a les 10.00h, se celebrarà a la sala de reunions públiques de la planta -3 del nou edifici del Consell General, una sessió informativa pública del M. I. Sr. Jordi Gallardo Fernández, ministre de Presidència, Economia i Empresa, davant de la Comissió Legislativa d'Economia, amb l'ordre del dia següent:

Punt Únic: Compareixença, a iniciativa pròpia del ministre de Presidència, Economia i Empresa, Sr. Jordi Gallardo Fernández, per fer balanç de la situació econòmica de la COVID-19 fins a la data.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 11 de maig del 2020

Roser Suñé Pascuet

Síndica General

Avís

El proper dia 13 de maig del 2020, dimecres, a les 16.00h, se celebrarà una sessió ordinària del Consell General, amb l'ordre del dia següent:

Punt Únic: Examen i votació del Projecte de Llei de modificació de la Llei 11/2017, del 25 de maig, del notariat.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 11 de maig del 2020

Roser Suñé Pascuet

Síndica General

Avís

El proper dia 13 de maig del 2020, dimecres, a les 17.00h, se celebrarà una sessió ordinària del Consell General, amb l'ordre del dia següent:

1- Examen i votació de la presa en consideració de la Proposició de llei qualificada de transparència i accés a la informació pública.

2- Examen i votació de la Proposta d'aprovació del Conveni entre el Govern del Principat d'Andorra i el Govern de la Federació Russa sobre les condicions de supressió de les formalitats de visat en els viatges mutus dels ciutadans del Principat d'Andorra i dels ciutadans de la Federació Russa.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 11 de maig del 2020

Roser Suñé Pascuet

Síndica General